I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 708/2007

tal-11 ta' Ġunju 2007

dwar l-użu ta' speċi aljeni u li ma jinstabux lokalment fl-akkwakultura

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 u l-Artikolu 299(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ([1]),

Billi:

(1) Skond l-Artikolu 6 tat-Trattat, il-ħtiġiet tal-protezzjoni ambjentali jridu jkunu integrati fid-definizzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika u l-attivitajiet Komunitarji, partikolarment bil-ħsieb tal-promozzjoni ta' l-iżvilupp sostenibbli.

(2) L-akkwakultura hija settur li qed jikber malajr fejn l-innovazzjoni u ftuħ ġodda qed jiġu esplorati. Sabiex il-produzzjoni tiġi adattata għall-kundizzjonijiet tas-suq, huwa importanti li l-industrija ta' l-akkwakultura tiddiversifika l-ispeċi li jitrabbew.

(3) L-akkwakultura fl-imgħoddi bbenefikat ekonomikament mill-introduzzjoni ta' speċi aljeni u t-traslokazzjoni ta' speċi li ma jinstabux lokalment (per eżempju r-*rainbow trout*, il-gajdra tal-Paċifiku u s-salamun) u l-objettiv ta' politika għall-ġejjieni huwa li jiġu ottimizzati l-benefiċċji marbuta ma' l-introduzzjonijiet u t-traslokazzjonijiet filwaqt li fl-istess ħin jiġu evitati t-tibdil fl-ekosistemi, issir prevenzjoni ta' interazzjoni bijoloġika negattiva, inkluż it-tibdil ġenetiku, ma' popolazzjonijiet indiġeni u jiġi ristrett it-tixrid ta' speċi mhux fil-mira u l-impatti negattivi fuq il-ħabitats naturali.

(4) Speċi aljeni invażivi ġew identifikati bħala waħda mill-kawżi ewlenin tat-telfien ta' speċi indiġeni u tal-ħsara għall-bijodiversità. Skond l-Artikolu 8(h) tal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika (is-CBD), li għaliha l-Komunità hija Parti, il-Partijiet Kontraenti huma meħtieġa, kemm jista' jkun u kif inhu xieraq, jipprevjenu l-introduzzjoni ta', jikkontrollaw jew jeqirdu dawk l-ispeċi aljeni li jheddu lill-ekosistemi, il-ħabitats jew l-ispeċi. B'mod partikolari, il-Konferenza tal-Partijiet għas-CBD adottat id-Deċiżjoni VI/23 dwar l-ispeċi aljeni li jheddu lill-ekosistemi, il-ħabitats jew l-ispeċi, u l-anness tagħha jistipula l-Prinċipji Gwida għall-prevenzjoni, l-introduzzjoni u l-mitigazzjoni ta' l-impatti ta' tali speċi aljeni.

(5) It-traslokazzjoni ta' speċi minn żoni fil-firxa naturali tagħhom għal żoni fejn ma jinstabux lokalment għal raġunijiet bijo-ġeografiċi speċifiċi tista' wkoll tippreżenta riskji għall-ekosistemi f'dawn iż-żoni u għandhom ukoll ikunu koperti minn dan ir-Regolament.

(6) Il-Komunità għandha għalhekk tiżviluppa l-qafas tagħha stess sabiex tiżgura protezzjoni adegwata tal-ħabitats akkwatiċi mir-riskji assoċjati ma' l-użu ta' speċi mhux indiġeni fl-akkwakultura. Dan il-qafas għandu jinkludi proċeduri għall-analiżi tar-riskji potenzjali, it-teħid ta' miżuri bbażati fuq il-prinċipji ta' prevenzjoni u prekawzjoni u l-adozzjoni ta' pjanijiet ta' kontinġenza fejn ikunu meħtieġa. Dawn il-proċeduri għandhom jibnu fuq l-esperjenza miksuba permezz tal-oqfsa volontarji eżistenti, u notevolment il-Kodiċi ta' Prattika tal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) dwar l-Introduzzjonijeit u t-Trasferimenti ta' Organiżmi tal-Baħar u l-Kodiċi ta' Prattika u l-Manwal tal-Proċeduri tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar is-Sajd Intern Ewropew (EIFAC) sabiex jitqiesu l-introduzzjoni u t-trasferiment ta' organiżmi tal-baħar u ta' l-ilma ħelu.

([1]) ĠU C 324, 30.12.2006, p. 15.

(7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma mingħajr preġudizzju għad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE tas-27 ta' Ġunju 1985 dwar il-valutazzjoni ta' l-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent ([1]), id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazz-
joni tal-ħabitats naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa ([2]), u d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma ([3]), id-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE tal-24 ta' Ottubru 2006 dwar il-ħtiġiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard fl-annimali akkwatiċi ([4]).

(8) Ir-riskji potenzjali, li f'xi każijiet jistgħu jkunu estensivi, huma għall-bidu aktar evidenti lokalment. Il-karatteristiċi ta' ambjenti akkwatiċi lokali fil-Komunità kollha huma ferm varjati u l-Istati Membri għandhom l-għarfien u l-kompetenzi adegwati biex jevalwaw u jimmaniġġjaw ir-riskji għall-ambjenti akkwatiċi li jaqgħu taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tagħhom. Huwa għalhekk xieraq li l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament taqa' primarjament taħt ir-responsabbiltà ta' l-Istati Membri.

(9) Għandu jittieħed kont tal-fatt li ċaqliq ta' speċi aljeni jew li ma jinstabux lokalment li għandhom isiru f'faċilitajiet magħluqa ta' l-akkwakultura li huma siguri u li jippreżentaw riskju ferm baxx ta' ħrib m'għandhomx ikunu soġġetti għal valutazzjoni tar-riskju ambjentali minn qabel.

(10) Madankollu, f'każijiet fejn ir-riskji mhumiex negliġibbli u jistgħu jaffettwaw lil Stati Membri oħra għandu jkun hemm sistema Komunitarja għall-konsultazzjoni tal-partijiet interessati u l-validazzjoni tal-permessi qabel ma jingħataw mill-Istati Membri. Il-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF) stabbilit taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd ([5]) għandu jipprovdi l-parir xjentifiku f'din il-konsultazzjoni u l-Kumitat Konsultattiv għas-Sajd u l-Akkwakultura stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/478/KEE ([6]) għandu jagħti l-parir ta' partijiet interessati fil-qasam ta' l-akkwakultura u l-protezzjoni ambjentali.

(11) Xi speċi aljeni intużaw komunement fl-akkwakultura għal żmien twil f'ċerti partijiet tal-Komunità. L-attivitajiet konnessi ma' dan għandhom għaldaqstant jibbenefikaw minn trattament differenzjali li jiffaċilita l-iżvilupp tagħhom mingħajr ebda piż amministrattiv addizzjonali bil-kondizzjoni li s-sors ikun jista' jipprovdi stokk li ma fihx speċi mhux fil-mira. L-Istati Membri li jixtiequ restrizzjonijiet fuq l-użu ta' tali speċi li ilhom jintużaw fit-territorju tagħhom għandu jkollhom il-permess jagħmlu dan.

(12) Xejn f'dan ir-Regolament m'għandu jwaqqaf lill-Istati Membri milli jirregolaw it-trobbija ta' speċi aljeni jew li ma jinstabux lokalment f'akkwarji privati jew f'vaski tal-ġonna permezz ta' regolamenti nazzjonali.

(13) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ([7]).

(14) Minħabba raġunijiet ta' effiċjenza, il-proċedura għall-emendi ta' l-Annessi I, II, III u IV ta' dan ir-Regolament, meħtieġa biex dawn jiġu adattati għall-progress tekniku u xjentifiku għandha tkun il-proċedura ta' l-amministrazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas li jirregola l-prassi fl-akkwakultura fir-rigward ta' speċi aljeni u li ma jinstabux lokalment sabiex jiġi evalwat u mnaqqas kemm jista' jkun l-impatt possibbli ta' dawn u kwalunkwe speċi assoċjata mhux fil-mira fuq il-ħabitats akkwatiċi u b'dan il-mod jikkontribwixxi għall-iżvilupp sostenibbli tas-settur.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għall-introduzzjoni ta' speċi aljeni u t-traslokazzjoni ta' speċi li huma lokalment assent għall-użu tagħhom fl-akkwakultura fil-Komunità li sseħħ wara d-data li fiha jsir applikabbli dan ir-Regolament bis-saħħa ta' l-Artikolu 25(1).

2. Dan ir-Regolament m'għandux japplika għal traslokazzjonijiet ta' speċi li ma jinstabux lokalment fi ħdan l-Istati Membri, ħlief għal każijiet fejn, abbażi tal-parir xjentifiku, jeżistu raġunijiet għall-previżjoni ta' theddid ambjentali minħabba t-traslokazzjoni. Fil-każ li kumitat konsultattiv ikun inħatar skond l-Artikolu 5, huwa jkun responsabbli għall-valutazzjoni tar-riskji.

([1]) ĠU L 175, 5.7.1985, p. 40. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunisll (ĠU L 156, 25.6.2003, p. 17).
([2]) ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/105/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 368).
([3]) ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1. Id-Direttiva kif emendata bid-Deċiżjoni Nru 2455/2001/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunisll (ĠU L 331, 15.12.2001, p. 1).
([4]) ĠU L 328, 24.11.2006, p. 14.
([5]) ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59.
([6]) ĠU L 187, 20.7.1999, p. 70. Id-Direttiva kif emendata bid-Deċiżjoni 2004/864/KE (ĠU L 370, 17.12.2004, p. 91).
([7]) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

3. Dan ir-Regolament għandu jkopri l-attivitajiet kollha ta' l-akkwakultura li jinsabu fil-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri, irrispettivament mid-daqs jew il-karatteristiċi tagħhom. Huwa għandu jkopri l-organiżmi akkwatiċi aljeni u assenti lokalment mrobbija kollha. Huwa għandu jkopri l-akkwakultura li tuża kwalunkwe forma ta' mezz akwatiku.

4. Dan ir-Regolament m'għandux japplika għat-trobbija ta' annimali jew pjanti akkwatiċi ornamentali fi ħwienet ta' l-annimali domestiċi, *garden centres,* f'vaski tal-ġonna jew akkwarji li jikkonformaw ma' l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/656/KE tal-20 ta' Settembru li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni għall-importazzjoni tal-ħut għal skopijiet ornamentali ([1]) jew f'faċilitajiet li huma mgħammra b'sistemi tat-trattament ta' l-effluwent li jissodisfaw l-għanijiet imniżżla fl-Artikolu 1.

5. Dan ir-Regolament, ħlief l-Artikoli 3 u 4, m'għandux japplika għall-ispeċi elenkati fl-Anness IV. Il-valutazzjoni tar-riskju fl-Artikolu 9 m'għandhiex tapplika għal speċi elenkati fl-Anness IV ħlief f'każijiet fejn l-Istati Membri jixtiequ jieħdu miżuri biex jimponu restrizzjonijiet fuq l-użu ta' l-ispeċi ikkonċernati fit-territorju tagħhom.

6. Iċ-ċaqliq ta' speċi aljeni jew li ma jinstabux lokalment li għandhom isiru f'faċilitajiet magħluqa ta' l-akkwakultura m'għandhomx ikunu soġġetti għal valutazzjoni tar-riskju ambjentali minn qabel ħlief f'każijiet fejn l-Istati Membri jixtiequ jieħdu miżuri xierqa.

7. Introduzzjonijiet u traslokazzjonijiet għall-użu f'"faċilitajiet magħluqa ta' l-akkwakultura" jistgħu f'data futura jiġu eżentati mill-ħtieġa ta' permess fil-Kapitolu III, ibbażata fuq informazzjoni u pariri xjentifiċi ġodda. Progress fil-konoxxenza xjentifika tal-bijosigurtà ta' sistemi magħluqa moderni huma inter alia mistennija mir-riċerka dwar speċi aljeni ffinanzjata mill-Komunità. Id-Deċiżjoni relevanti ser tittieħed mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2009 permezz tal-proċedura deskritta fl-Artikolu 24.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "akkwakultura" tfisser l-attività definita fl-Artikolu 3, paragrafu (d) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew tas-Sajd ([2]);

2. "faċilità miftuħa ta' l-akkwakultura" tfisser faċilità fejn l-akkwakultura titmexxa f'mezz akkwatiku li mhux separat mill-mezz akkwatiku selvaġġ permezz ta' ostakoli li jipprevjenu l-ħarba ta' eżemplari mrobbija jew materjali bijoloġiċi li jistgħu jibqgħu ħajjin u sussegwentement jirriproduċu;

3. "faċilità magħluqa ta' l-akkwakultura" tfisser faċilità fejn l-akkwakultura titmexxa f'mezz akkwatiku, li jinvolvi riċirkolazzjoni ta' l-ilma u li hu separat mill-mezz akkwatiku selvaġġ permezz ta' ostakoli li jipprevjenu l-ħarba ta' eżemplari mrobbija jew materjali bijoloġiċi li jistgħu jibqgħu ħajjin u sussegwentement jirriproduċu;

4. "organiżmi akkwatiċi" tfisser kwalunkwe speċi li tgħix fl-ilma li tagħmel parti mir-Renji ta' l-Animalia, il-Plantae u l-Protista, li jinkludu kwalunkwe parti, gameti, żrieragħ, bajd jew propaguli ta' l-individwi tagħhom li jistgħu jibqgħu ħajjin u sussegwentement jirriproduċu;

5. "Organiżmi poliplojdi" tfisser organiżmi tetraplojdi indotti artifiċjalment (4N). Dawn huma organiżmi akkwatiċi li fihom in-numru ta' kromożomi fiċ-ċelloli ġie rduppjat permezz ta' tekniki ta' manipulazzjoni taċ-ċelloli;

6. "speċi aljena" tfisser:

   (a) speċi jew sottospeċi ta' organiżmu akkwatiku li jinsab barra mill-firxa naturali magħrufa tiegħu u miż-żona tal-potenzjal ta' tixrid naturali tagħhom;

   (b) organiżmi poliplojdi, u speċi fertili artifiċjalment ibridizzati irrispettivament mill-firxa naturali jew il-potenzjal ta' tixrid tagħhom;

7. "speċi li ma jinstabux lokalment" tfisser speċi jew sottospeċi ta' organiżmu akkwatiku li ma jinstabx lokalment minn żona fi ħdan il-firxa naturali ta' distribuzzjoni tagħha għal raġunijiet bijoġeografiċi;

8. "speċi mhux fil-mira" tfisser kwalunkwe speċi jew sottospeċi ta' organiżmu akkwatiku li x'aktarx li jkun ta' detriment għall-ambjent akkwatiku li jiġi mċaqlaq aċċidentalment flimkien ma organiżmu akkwatiku li qed jiġi introdott jew traslokat li ma jinkludix organizmi li jikkawżaw il-mard li huma koperti mid-Direttiva 2006/88/KE;

9. "ċaqliq" tfisser introduzzjoni u/jew traslokazzjoni;

10. "introduzzjoni" tfisser il-proċess li bih speċi aljena tiġi mċaqilqa intenzjonalment għal ambjent barra mill-firxa naturali tagħha sabiex tintuża fl-akkwakultura;

11. "traslokazzjoni" tfisser il-proċess li bih speċi li ma tinstabx lokalment jiġi mċaqlaq intenzjonalment fi ħdan il-firxa naturali tiegħu sabiex jintuża fl-akkwakultura għal żona fejn ma kienx jeżisti qabel minħabba raġunijiet bijoġeografiċi;

12. "rilaxx pilota" tfisser l-introduzzjoni ta' speċi aljeni jew it-traslokazzjoni ta' speċi li ma tinstabx lokalment fuq skala limitata għal valutazzjoni ta' l-interazzjoni ekoloġika ma' speċi indiġeni u ħabitats sabiex jiġu ttestjati l-assunzjonijiet tal-valutazzjoni tar-riskju;

13. "applikant" tfisser il-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità li tipproponi li tmexxi l-introduzzjoni jew it-traslokazzjoni ta' organiżmu akkwatiku;

14. "kwarantina" tfisser proċess li bih organiżmi akkwatiċi u kwalunkwe wieħed mill-organiżmi assoċjati tagħhom jistgħu jinżammu f'iżolament totali mill-ambjent cirkostanti;

([1]) ĠU L 271, 30.9.2006, p. 71.
([2]) ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1.

15. "faċilità ta' kwarantina" tfisser faċilità li fiha organiżmi akkwatiċi u kwalunkwe wieħed mill-organiżmi assoċjati tagħhom jistgħu jinżammu f'iżolament totali mill-ambjent ċirkostanti;

16. "ċaqliq ta' rutina" tfisser iċ-ċaqliq ta' organiżmi akkwatiċi minn sors li għandu riskju baxx ta' trasferiment ta' speċi mhux fil-mira u li, minħabba l-karatteristiċi ta' l-organiżmi akkwatiċi u/jew il-metodu ta' akkwakultura li għandu jintuża, per eżempju sistemi magħluqa kif definit fi (3), ma jagħtix lok għal effetti ekoloġiċi negattivi;

17. "ċaqliq mhux ta' rutina" jfisser kwalunkwe ċaqliq ta' organiżmi akkwatiċi li ma jissodisfax il-kriterji għal ċaqliq ta' rutina;

18. "Stat Membru riċeventi" tfisser l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tiġi introdotta l-ispeċi aljena jew li fih tiġi ttraslokata l-ispeċi li ma tinstabx lokalment;

19. "Stat Membru mittenti" tfisser l-Istat Membru li mit-territorju tiegħu tiġi introdotta l-ispeċi aljena jew li minnu tiġi ttraslokata l-ispeċi li ma tinstabx lokalment.

KAPITOLU II

OBBLIGI ĠENERALI TA' L-ISTATI MEMBRI

Artikolu 4

Miżuri sabiex jiġu evitati l-effetti avversi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittieħdu l-miżuri xierqa kollha sabiex jiġu evitati l-effetti negattivi għall-bijodiversità, u speċjalment għall-ispeċi, il-ħabitats u l-funzjonijiet ta' l-ekosistemi li jistgħu jkunu mistennija li jirriżultaw mill-introduzzjoni jew it-traslokazzjoni ta' organiżmi akkwatiċi u speċi mhux fil-mira fl-akkwakultura u mit-tixrid ta' dawn l-ispeċi fl-ambjent naturali.

Artikolu 5

Korpi għat-tfassil ta' deċiżjonijiet u korpi konsultattivi

L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtorità jew awtoritajiet kompetenti responsabbli biex jiżguraw konformità mal-ħtiġiet ta' dan ir-Regolament ("l-awtorità kompetenti"). Kull awtorità kompetenti tista' taħtar kumitat konsultattiv sabiex jassistiha, u dan għandu jinkludi esperti xjentifiċi adegwati ("il-kumitat konsultattiv"). Jekk Stat Membru ma jaħtarx kumitat konsultattiv l-awtorità kompetenti jew l-awtoritajiet kompetenti għandhom jassumu l-kompiti assenjati lill-kumitat konsultattiv f'dan ir-Regolament.

KAPITOLU III

PERMESSI

Artikolu 6

Applikazzjoni għal Permess

1. Operaturi ta' l-akkwakultura li bi ħsiebhom jintroduċu speċi aljena jew jittraslokaw speċi li ma tinstabx lokalment mhux koperta mill-Artikolu 2(5) għandhom japplikaw għal permess mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru riċeventi. Jistgħu jitressqu applikazzjonijiet għal ċaqliq multipli li għandhom iseħħu matul perijodu ta' mhux aktar minn seba' snin.

2. L-applikant għandu jippreżenta flimkien ma' l-applikazzjoni dossier skond il-linji gwida indikattivi elenkati fl-Anness I. Il-kumitat konsultattiv għandu jagħti opinjoni dwar jekk l-applikazzjoni fihiex l-informazzjoni kollha meħtieġa biex jiġi vvalutat jekk iċ-ċaqliq propost huwiex ta' rutina jew mhux ta' rutina u għalhekk hijiex ammissibbli u għandu jinforma lill-awtorità kompetenti bl-opinjoni tiegħu.

3. Sa tmiem il-perijodu tal-permess tista' tiġi ppreżentata applikazzjoni għal permess ieħor billi ssir referenza għall-permess preċedenti. Jekk ma jkun ġie dokumentat ebda effett negattiv fuq l-ambjent, iċ-ċaqliq propost għandu jiġi kkunsidrat bħala ċaqliq ta' rutina.

Artikolu 7

Tip ta' ċaqliq propost

Il-kumitat konsultattiv għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar jekk iċ-ċaqliq propost huwiex ċaqliq ta' rutina jew ċaqliq mhux ta' rutina u jekk qabel ir-rilaxx għandux ikun hemm kwarantina jew rilaxx pilota qabel u għandu jinforma lill-awtorità kompetenti bl-opinjoni tiegħu.

Artikolu 8

Ċaqliq ta' rutina

Fil-każ ta' ċaqliq ta' rutina, l-awtorità kompetenti tista' tagħti permess, fejn tindika, fejn applikabbli, il-ħtieġa għal kwarantina jew rilaxx pilota kif inhu stabbilit fil-Kapitoli IV u V.

Artikolu 9

Ċaqliq mhux ta' rutina

1. Fil-każ ta' ċaqliq mhux ta' rutina, valutazzjoni tar-riskju ambjentali għandha titwettaq kif deskritt fl-Anness II. L-awtorità kompetenti għandha tiddeċiedi jekk l-applikant jew korp indipendenti huwiex responsabbli għat-tmexxija tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali u min għandu jħallas l-ispejjeż.

2. Abbażi tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali, il-kumitat konsultattiv għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar ir-riskju lill-awtorità kompetenti, permezz tal-formola ta' rapport sommarju mniżżla fl-Anness II, Parti 3. Jekk il-kumitat konsultattiv isib li r-riskju huwa baxx, l-awtorità kompetenti tista' tagħti l-permess mingħajr formalitajiet oħra.

3. Jekk il-kumitat konsultattiv isib li r-riskju assoċjat maċ-ċaqliq propost ta' organiżmi akkwatiċi huwa għoli jew medju skond l-Anness II, parti 1, huwa għandu jeżamina l-applikazzjoni b'konsultazzjoni ma' l-applikant sabiex jara jekk humiex disponibbli proċeduri jew teknoloġiji ta' mitigazzjoni sabiex jitnaqqas il-livell ta' riskju għal wieħed baxx. Il-kumitat konsultattiv għandu jibgħat ir-riżultati ta' l-eżami tiegħu lill-awtorità kompetenti, bid-dettalji tal-livell ta' riskju u bi speċifikazzjoni tar-raġunijiet għal kwalunkwe tnaqqis fir-riskju, fil-formola speċifikata fl-Anness II, Parti 3.

4. L-awtorità kompetenti tista' toħroġ permessi biss għal ċaqliq mhux ta' rutina f'każijiet fejn il-valutazzjoni ta' riskju, inkluża kwalunkwe miżura ta' mitigazzjoni, juru riskju baxx għall-ambjent. Kwalunkwe rifjut ta' permess għandu jiġi motivat debitament minħabba raġunijiet xjentifiċi u, fejn l-informazzjoni xjentifika tkun għadha insuffiċjenti, minħabba l-prinċipju ta' prekawzjoni.

Artikolu 10

Perijodu ta' deċiżjoni

1. L-applikant għandu jkun infurmat bil-miktub fi żmien raġjonevoli dwar id-deċiżjoni li jinħareġ jew li jiġi rrifjutat permess, u fi kwalunkwe każ għandu jiġi infurmat mhux aktar tard minn sitt xhur mid-data ta' l-applikazzjoni, eskluż iż-żmien meta applikant jipprovdi informazzjoni addizzjonali jekk il-kumitat konsultattiv hekk jitlob.

2. L-Istati Membri li huma firmatarji għall-ICES jistgħu jitolbu li l-applikazzjonijiet u l-valutazzjonijiet tar-riskju dwar organiżmi tal-baħar jiġu riveduti mill-ICES qabel ma tinħareġ l-opinjoni mill-kumitat konsultattiv. F'tali każijiet għandu jkun permess perijodu addizzjonali ta' sitt xhur.

Artikolu 11

Ċaqliq li jaffettwa lil Stati Membri ġirien

1. Fejn il-potenzjal jew l-effetti ambjentali magħrufa ta' ċaqliq propost ta' organiżmu jistgħu jaffettwaw Stati Membri ġirien, l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati u lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħha li tagħti permess billi tibgħat abbozz ta' deċiżjoni, flimkien ma' memorandum ta' spjegazzjoni u sommarju tal-valutazzjoni tar-riskju ambjentali kif speċifikat fl-Anness II, Parti 3.

2. Fi żmien xahrejn mid-data tan-notifika, l-Istati Membri l-oħra kkonċernati jistgħu jissottomettu kummenti bil-miktub lill-Kummissjoni.

3. Fi żmien sitt xhur mid-data tan-notifika, il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta l-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF), stabbilit skond l-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 u l-Kumitat Konsultattiv għas-Sajd u l-Akkwakultura, stabbilit bid-Deċiżjoni 1999/478/KEE, tikkonferma, tirrifjuta jew temenda d-deċiżjoni proposta li tagħti permess.

4. Fi żmien 30 jum mid-data tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jirreferu dik id-deċiżjoni lill-Kunsill. Fi żmien perijodu ulterjuri ta' 30 jum, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kkwalifikata, jista' jieħu deċiżjoni differenti.

Artikolu 12

Irtirar ta' permess

L-Awtorità Kompetenti tista' fi kwalunkwe ħin, tirtira l-permess, temporanjament jew parmanentement, jekk iseħħu avvenimenti mhux previsti b'effetti negattivi fuq l-ambjent jew fuq il-popolazzjonijiet indiġeni. Kwalunkwe rtirar ta' permess għandu jiġi motivat b'raġunijiet xjentifiċi u, fejn l-informazzjoni xjentifika tkun għadha insuffiċjenti, minħabba l-prinċipju ta' prekawzjoni u b'konsiderazzjoni għar-regoli amministrattivi nazzjonali.

KAPITOLU IV

KONDIZZJONIJIET GĦALL-INTRODUZZJONI WARA L-ĦRUĠ TA' PERMESS

Artikolu 13

Konformità ma' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra

Permess jista' jinħareġ biss għal introduzzjoni taħt dan ir-Regolament, fejn jidher li jistgħu jiġu sodisfatti l-ħtiġiet taħt leġiżlazzjoni oħra, u b'mod partikolari:

(a) il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali mniżżla fid-Direttiva 2006/88/KE dwar il-ħtiġijiet tas-saħħa ta' l-annimali għall-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċerti mardiet f'annimali akkwatiċi;

(b) il-kondizzjonijiet imniżżla fid-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' ħsara għall-pjanti jew għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità ([1]).

Artikolu 14

Rilaxx ġewwa faċilitajiet ta' l-akkwakultura fil-każ ta' introduzzjonijiet ta' rutina

Fil-każ ta' introduzzjonijiet ta' rutina, ir-rilaxx ta' organiżmi akkwatiċi ġewwa faċilitajiet miftuħa jew magħluqa ta' l-akkwakultura għandhom ikunu permessi mingħajr kwarantina jew rilaxx pilota, sakemm, f'każijiet eċċessjonali, l-awtorità kompetenti ma tiddeċiedix mod ieħor abbażi ta' parir speċifiku mogħti mill-kumitat konsultattiv. Ċaqliq minn faċilità magħluqa ta' l-akkwakultura lejn faċilità miftuħa ta' l-akkwakultura m'għandhomx jiġu kkunsidrati bħala rutina.

Artikolu 15

Rilaxx ġewwa faċilitajiet miftuħa ta' l-akkwakultura fil-każ ta' introduzzjonijiet mhux ta' rutina

1. Fil-każ ta' introduzzjonijiet mhux ta' rutina, ir-rilaxx ta' organiżmi akkwatiċi ġewwa faċilitajiet miftuħa ta' l-akkwakultura għandu jkun soġġett, jekk meħtieġ, għall-kondizzjonijiet imniżżla fil-paragrafi 2, 3 u 4.

2. L-organiżmi akkwatiċi għandhom jitqiegħdu f'faċilità ta' kwarantina nnominata ġewwa t-territorju tal-Komunità skond il-kondizzjonijiet imniżżla fl-Anness III għall-iskop li jiġi kkostitwit stokk ta' ħut għar-riproduzzjoni.

([1]) ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

3. Il-faċilità ta' kwarantina tista' tkun tinsab fi Stat Membru ieħor li mhux l-Istat Membru riċeventi, dment li jintlaħaq qbil bejn l-Istati Membri kollha kkonċernati u li din l-għażla tkun ġiet inkluża fil-valutazzjoni tar-riskju ambjentali skond l-Artikolu 9.

4. Jekk xieraq, biss il-frieħ ta' l-organiżmi akkwatiċi introdotti jistgħu jintużaw f'faċilitajiet ta' l-akkwakultura ta' l-Istat Membru riċeventi, sakemm ma tinsab ebda speċi li mhux fil-mira potenzjalment ta' ħsara matul il-kwarantina. L-istokk adult jista' jiġi rilaxxat f'dawk il-każijiet fejn l-organiżmi ma jirriproduċux f'kattività jew huma kompletament riproduttivament sterili, sakemm tkun ikkonfermata l-assenza ta' speċi li mhux fil-mira potenzjalment ta' ħsara.

Artikolu 16

Rilaxx pilota ġewwa faċilitajiet miftuħa ta' l-akkwakultura

L-awtorità kompetenti tista' teħtieġ li qabel ir-rilaxx ta' l-organiżmi akkwatiċi ġewwa sistemi miftuħa ta' l-akkwakultura jkun hemm rilaxx pilota inizjali soġġett għal konteniment speċifiku u għal miżuri preventivi bbażati fuq il-parir u r-rakkomandazzjonijiet tal-kumitat konsultattiv.

Artikolu 17

Pjanijiet ta' kontinġenza

Għall-introduzzjonijiet kollha li mhumiex ta' rutina u r-rilaxxi pilota, l-applikant għandu jfassal pjan ta' kontinġenza għall-approvazzjoni ta' l-awtorità kompetenti, li għandu jinkludi *inter alia* it-tneħħija ta' l-ispeċi introdotta mill-ambjent, jew tnaqqis fid-densità, għal avvenimenti mhux previsti b'effetti negattivi fuq l-ambjent jew fuq il-popolazzjonijiet indiġeni. Fil-każ li jseħħ avveniment bħal dan, il-pjanijiet ta' kontinġenza għandhom jiġu implimentati minnufih u l-permess jista' jiġi rtirat, temporanjament jew permanentement skond l-Artikolu 12.

Artikolu 18

Monitoraġġ

1. Għandu jsir monitoraġġ ta' speċi aljeni wara r-rilaxx tagħhom f'faċilitajiet miftuħa ta' l-akkwakultura għal perijodu ta' sentejn jew ċiklu sħiħ ta' ġenerazzjoni, skond liema jkun l-itwal, sabiex jiġi vvalutat jekk l-impatti kienu previsti b'mod preċiż jew jekk hemmx impatti addizzjonali jew differenti. Il-livell ta' tixrid jew ta' konteniment ta' l-ispeċi għandu jiġi studjat b'mod partikolari. L-awtorità kompetenti għandha tiddeċiedi jekk l-applikant għandux l-esperjenza adegwata jew jekk korp ieħor għandux iwettaq il-monitoraġġ.

2. Soġġett għall-opinjoni tal-kumitat konsultattiv, l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ perjodi ta' monitoraġġ itwal sabiex tivvaluta kwalunkwe effetti possibbli għall-perijodu fit-tul fuq l-ekosistema li mhumiex faċilment identifikabbli fil-perijodu stipulat fil-paragrafu 1.

3. Il-kumitat konsultattiv għandu jivvaluta r-riżultati tal-programm ta' monitoraġġ u jinnota b'mod partikolari kwalunkwe avveniment li ma ġiex antiċipat sewwa fil-valutazzjoni tar-riskju ambjentali. Ir-riżultati ta' dik il-valutazzjoni għandhom jintbagħtu lill-awtorità kompetenti li għandha tinkludi sommarju tar-riżultati fir-reġistru nazzjonali stabbilit taħt l-Artikolu 23.

KAPITOLU V

KONDIZZJONIJIET GĦAT-TRASLOKAZZJONIJIET WARA L-ĦRUĠ TA' PERMESS

Artikolu 19

Konformità ma' dispożizzjonijiet Komunitarji oħra

Permess jista' jinħareġ biss għal traslokazzjoni taħt dan ir-Regolament, fejn jidher li jistgħu jiġu sodisfatti l-ħtiġiet taħt leġiżlazzjoni oħra u b'mod partikolari:

(a) il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali mniżżla fid-Direttiva tal-Kunsill 2006/88/KE [1]

(b) il-kondizzjonijiet imniżżla fid-Direttiva 2000/29/KE [2]

Artikolu 20

Traslokazzjoni mhux ta' rutina f'faċiltajiet miftuħa ta' l-akkwakultura

Fil-każ ta' traslokazzjonijiet mhux ta' rutina f'faċilitajiet miftuħa ta' l-akkwakultura, l-awtorità kompetenti tista' teħtieġ li qabel ma jkun hemm rilaxx ta' organiżmi akkwatiċi, iseħħ rilaxx pilota inizjali b'miżuri ta' konteniment u ta' prevenzjoni bbażati fuq il-parir u r-rakkomandazzjonijiet tal-kumitat konsultattiv.

Artikolu 21

Kwarantina

L-Istat Membru riċeventi jista' f'każijiet eċċezzjonali u soġġett għall-approvazzjoni mill-Kummissjoni jesiġi l-kwarantina skond l-Artikolu 15 (2), (3) u (4) qabel ir-rilaxx ta' l-ispeċi minn traslokazzjonijiet mhux ta' rutina ġewwa faċilitajiet miftuħa ta' l-akkwakultura. It-talba għall-approvazzjoni mill-Kummissjoni għandha tindika r-raġunijiet għaliex hija meħtieġa l-kwarantina. Il-Kummissjoni għanda twieġeb talbiet bħal dawn fi żmien 30 jum.

Artikolu 22

Monitoraġġ wara t-traslokazzjoni

Wara traslokazzjoni mhux ta' rutina, għandu jsir monitoraġġ ta' l-ispeċi skond l-Artikolu 18.

KAPITOLU VI

REĠISTRU

Artikolu 23

Reġistru

L-Istati Membri għandhom iżommu reġistru ta' l-introduzzjonijiet u t-traslokazzjonijiet li jkun fih rekord storiku ta' l-applikazzjonijiet kollha magħmula u d-dokumentazzjoni assoċjata miġbura qabel il-ħruġ ta' permess u matul il-perijodu ta' monitoraġġ.

(1) ĠU L 328, 24.11.2006, p. 14

(2) ĠU L 187, 20.7.1999, p. 70.

Ir-reġistru għandu jkun disponibbli liberament għall-Istati Membri u għall-pubbliku skond id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali ([1]).

Biex l-Istati Membri jkunu jistgħu jaqsmu l-informazzjoni li tinsab fir-reġistri tagħhom, tista' tiġi żviluppata sistema speċifika ta' informazzjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 24

Regoli dettaljati u adattament għall-progress tekniku

1. Emendi għall-Annessi I, II, III u IV u d-dispożizzjonijiet korrispondenti tagħhom meħtieġa sabiex dawn jiġu adattati għall-progress tekniku u xjentifiku għandhom jiġu adottati skond il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

2. Sabiex speċi jiġu miżjuda ma' l-Anness IV, l-organiżmu akkwatiku għandu jkun intuża fl-akkwakultura għal żmien twil (b'referenza għaċ-ċiklu tal-ħajja tiegħu) f'ċerti partijiet tal-Komunità mingħajr effetti negattivi, u introduzzjonijiet u translokazzjonijiet għandhom ikunu jistgħu jsiru mingħajr iċ-ċaqliq koinċidenti ta' speċi li mhux fil-mira potenzjalment ta' ħsara.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 30(2) tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002, ir-regoli li jimplimetaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għaż-żieda ta' speċi fl-Anness IV kif imsemmi fil-paragrafu 2.

4. Wara l-adozzjoni mill-Kummissjoni tar-regoli ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 l-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni biex iżżid speċi fl-Anness IV bl-użu tal-proċedura msemmija fil-paragrafu 1. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu data speċifika biex jagħtu prova ta' koerenza mal-kriterji rilevanti għaż-żieda ta' speċi fl-Anness IV. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi fi żmien ħames xhur wara li tkun irċeviet it-talbiet dwar jekk dawn humiex adatti bl-esklużjoni taż-żmien li matulu l-Istat Membru jipprovdi informazzjoni addizzjonali jekk il-Kummissjoni hekk titlob.

5. Madankollu, it-talbiet ta' l-Istati Membri biex jiżdiedu speċi fl-Anness IV li jkunu waslu qabel id-data tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament, għandhom jiġu deċiżi qabel l-1 ta' Jannar 2009.

6. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jipproponu fir-rigward tar-reġjuni l-aktar imbiegħda tagħhom, kif inhu msemmi fl-Artikolu 299(2) tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, iż-żieda ta' speċi f'parti separata ta' l-Anness IV.

Artikolu 25

Dħul fis-seħħ

1. Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.*

Dawn għandhom japplikaw 6 xhur wara li jkun daħal fis-seħħ ir-Regolament tal-Kummissjoni dwar ir-regoli ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 24(3), iżda mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2009.

2. Madankollu, id-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-Kapitolu I u l-Kapitolu II kif ukoll l-Artikolu 24, għandhom ikunu applikabbli mid-data tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, 11 ta' Ġunju 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

H. SEEHOFFER

([1]) ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26.

ANNESS I

APPLIKAZZJONI

(Linji gwida indikattivi għad-dossier li għandu jimtela mill-applikant kif previst mill-Artikolu 6)

Kull fejn hu possibbli, l-informazzjoni għandha tiġi ssostanzjata b'referenzi mil-letteratura xjentifika, u minn notazzjonijiet għal komunikazzjonijiet personali ma' l-awtoritajiet xjentifiċi u l-esperti dwar is-sajd. Hu kunsiljabbli li l-applikanti jiddistingwu bejn ċaqliq lejn faċilitajiet "miftuħa" jew "magħluqa" ta' l-akkwakultura.

Għall-għan ta' dan l-Anness, meta applikazzjoni tirreferi għal traslokazzjoni proposta, aktar milli introduzzjoni, it-termini, introduzzjoni/introdott(i) għandhom jinbidlu bi traslokazzjoni/traslokat(i).

A. **Sommarju esekuttiv**

Agħti sommarju qasir tad-dokument inkluża deskrizzjoni tal-proposta, l-impatti potenzjali fuq l-ispeċi indiġeni u l-ħabitats tagħhom u passi ta' mitigazzjoni sabiex jiġu minimizzati l-impatti potenzjali fuq l-ispeċi indiġeni.

B. **Introduzzjoni**

(1) Isem (komuni u xjentifiku) ta' l-organiżmu propost għall-introduzzjoni jew it-traslokazzjoni, b'indikazzjoni tal-ġenus, l-ispeċi, is-sottospeċi jew il-klassifikazzjoni tassonomika aktar baxxa fejn applikabbli.

(2) Iddeskrivi l-karatteristiċi ta' l-organiżmu, inklużi karatteristiċi li jiddistingwu lill-organiżmu. Inkludi tpinġija xjentifika jew ritratt.

(3) Iddeskrivi l-istorja fl-akkwakultura, titjib li sar jew introduzzjonijiet oħra (jekk xieraq).

(4) Iddeskrivi l-objettivi u r-raġuni għall-introduzzjoni proposta, inkluża spjegazzjoni għaliex objettiv bħal dan ma jistax jintlaħaq permezz ta' l-użu ta' speċi indiġena.

(5) Liema kienu l-istrateġiji alternattivi li tqiesu sabiex jintlaħqu l-objettivi tal-proposta?

(6) X'inhi ż-żona ġeografika ta' l-introduzzjoni proposta? Iddeskrivi l-ħabitats, l-ekosistema u l-istatus ta' protezzjoni ta' l-ambjent riċeventi. Inkludi mappa.

(7) Iddeskrivi n-numri ta' organiżmi li qed tiġi proposta l-introduzzjoni tagħhom (inizjalment, fl-aħħar mill-aħħar). Il-proġett jista' jinqasam f'sotto-komponenti differenti? Jekk dan huwa l-każ, kemm-il organiżmu huwa involut f'kull sotto-komponent?

(8) Iddeskrivi s-sors(i) ta' l-istokk (faċilità) u l-istokk ġenetiku (jekk huwa magħruf).

Ċ. **Informazzjoni dwar il-ħajja ta' l-ispeċi li għandha tiġi introdotta – għal kull stadju ta' ħajja**

(1) Iddeskrivi ż-żona ta' distribuzzjoni naturali (native range) u l-bidliet fiż-żona ta' distribuzzjoni minħabba l-introduzzjonijiet.

(2) L-istokk li minnu l-introduzzjoni/traslokazzjoni ser isiru għandu rabta ma' kwalunkwe speċi mhux fil-mira magħrufa?

(3) X'inhi d-distribuzzjoni ta' tali speċi mhux fil-mira fiż-żona ta' oriġini ta' l-istokk li għandu jiġi introdott/traslokat?

(4) Niżżel fejn l-ispeċi ġiet introdotta preċedentement u ddeskrivi l-effetti ekoloġiċi fuq l-ambjent taż-żona riċeventi (predatur, priża, kompetitur, u/jew elementi strutturali/funzjonali tal-ħabitat).

(5) Liema fatturi jillimitaw l-ispeċi fiż-żona ta' distribuzzjoni naturali tagħha.

(6) Iddeskrivi t-tolleranzi fiżjoloġiċi (kwalità ta' l-ilma, temperatura, ossiġnu, u mluħa) f'kull stadju tal-ħajja (stadji fil-bidu tal-ħajja, stadju adult u dak riproduttiv).

(7) Iddeskrivi l-preferenzi tal-habitat u t-tolleranzi għal kull stadju tal-ħajja.

(8) Iddeskrivi l-bijoloġija riproduttiva.

(9) Iddeskrivi l-imġiba migratorja.

(10) Iddeskrivi l-preferenzi ta' l-ikel għal kull stadju tal-ħajja.

(11) Iddeskrivi r-rata ta' tkabbir u t-tul tal-ħajja (ukoll fiż-żona ta' l-introduzzjoni proposta, jekk magħrufa).

(12) X'inhi l-età jew il-firxa ta' etajiet ta' l-ispeċi ikkonċernati?

(13) Iddeskrivi l-karatteristiċi ta' mġiba (soċjali, territorjali, aggressivi).

D. **Interazzjoni ma' l-ispeċi indiġeni**

(1) X'inhu l-potenzjal għas-soppravivenza u l-istabbiliment ta' l-organiżmu introdott jekk dan jaħrab? (Din il-mistoqsija tapplika għal ċaqliq f'faċilitajiet miftuħa u magħluqa ta' l-akkwakultura.)

(2) Liema huwa/huma l-ħabitat(s) li fih(om) l-ispeċi introdotta x'aktarx tokkupa fiż-żona proposta ta' introduzzjoni u din se tikkoinċidi ma' dak ta' speċi vulnerabbli, mhedda jew fil-periklu? (Indika jekk iż-żona proposta ta' introduzzjoni tinkludix ukoll l-ilmijiet kontigwi.)

(3) Ma' liema speċi se jkun hemm sovvrapożizzjoni ta' niċċa ekoloġika? Jeżistu xi riżorsi ekoloġiċi mhux użati li minnhom l-ispeċi tieħu vantaġġ?

(4) X'ser jiekol l-organiżmu introdott fl-ambjent riċeventi?

(5) Din il-predazzjoni ser toħloq xi impatti avversi fuq l-ekosistema riċeventi?

(6) L-organiżmi introdotti ser jgħixu u jirriproduċu b'suċċess fiż-żona proposta ta' introduzzjoni jew ser jkun meħtieġ stokkjar annwali? (Din il-mistoqsija tapplika għal speċi li mhumiex maħsuba għal faċilitajiet magħluqa ta' l-akkwakultura.)

(7) L-organiżmi introdotti se jibridizzaw ma' speċi indiġeni? L-estinzjoni lokali ta' xi speċi jew stokks indiġeni hija possibbli b'riżultat ta' l-introduzzjoni proposta? Jeżistu xi effetti possibbli ta' l-organiżmi introdotti fuq l-imġiba riproduttiva u ż-żoni fejn ibid il-ħut ta' speċi lokali?

(8) Hemm xi impatti potenzjali fuq il-ħabitat jew il-kwalità ta' l-ilma b'riżultat ta' l-introduzzjoni proposta?

E. **Ambjent riċeventi u ilmijiet kontigwi**

(1) Agħti informazzjoni fiżika dwar l-ambjent riċeventi u l-korpi kontigwi ta' l-ilma bħalma huma temperaturi staġjonali ta' l-ilma, l-imluħa u ċ-ċarezza, l-ossiġnu maħlul fl-ilma, l-pH, in-nutrijenti u l-metalli. Dawk il-parametri jaqblu mat-tolleranzi/preferenzi ta' l-ispeċi li għandha tiġi introdotta, inklużi l-kondizzjonijiet meħtieġa għar-riproduzzjoni?

(2) Elenka l-kompożizzjoni skond l-ispeċi (vertebrati akkwatiċi, invertebrati u pjanti prinċipali) ta' l-ilmijiet riċeventi.

(3) Agħti l-informazzjoni dwar il-ħabitat fiż-żona ta' introduzzjoni, inklużi l-ilmijiet kontigwi u identifika l-ħabitat kritiku. Liema minn dawk il-parametri jaqblu mat-tolleranzi/preferenzi ta' l-organiżmi li għandhom jiġu introdotti? L-organiżmi introdotti jistgħu jiddisturbaw xi ħabitats fost dawk deskritti?

(4) Iddeskrivi l-ostakli naturali jew magħmula mill-bniedem li għandhom jipprevjenu iċ-ċaqliq ta' l-organiżmi introdotti għal ġewwa ilmijiet oħra li jmissu magħhom.

F. **Monitoraġġ**

Iddeskrivi l-pjanijiet għall-valutazzjonijiet ta' segwitu tas-suċċess ta' l-ispeċi proposti għall-introduzzjoni u kif kwalunkwe impatt negattiv fuq l-ispeċi indiġeni u l-ħabitats tagħhom se jiġi vvalutat.

G. Pjan ta' Ġestjoni

(1) Iddeskrivi l-pjan ta' ġestjoni għall-introduzzjoni proposta. Dan għandu jinkludi, iżda m'għandux ikun ristrett għall-informazzjoni li ġejja:

(a) miżuri meħuda sabiex jiġi żgurat li l-ebda speċi oħra (speċi mhux fil-mira) ma takkumpanja l-vjeġġ;

(b) min se jkollu l-permess juża l-organiżmi proposti u skond liema termini u kondizzjoijiet;

(ċ) se jkun hemm fażi pre-kummerċjali għall-introduzzjoni proposta?

(d) deskrizzjoni tal-pjan ta' kontinġenza għat-tneħħija ta' l-ispeċi;

(e) deskrizzjoni tal-pjan ta' assigurazzjoni tal-kwalità għall-proposta, u,

(f) ħtiġiet leġiżlattivi oħra li jeħtieġ li jintlaħqu.

(2) Iddeskrivi l-miżuri kimiċi, bijofiżiċi u ta' ġestjoni li qed jittieħdu għall-prevenzjoni ta' ħarba aċċidentali ta' l-organiżmu u speċi mhux fil-mira, lejn u l-istabbiliment tagħhom fi, ekosistemi reċipjenti li mhumiex fil-mira. Agħti d-dettalji tas-sors ta' l-ilma, id-destinazzjoni ta' l-effluwent, kwalunkwe trattament ta' l-effluwent, prossimità għal sistemi ta' dranaġġ għall-maltemp, kontroll tal-predatur, sigurtà tal-post u miżuri għall-prevenzjoni ta' ħrib, jekk huma meħtieġa.

(3) Iddeskrivi l-pjanijiet ta' kontinġenza fil-każ ta' rilaxx mhux intenzjonat, aċċidentali jew mhux awtorizzat ta' l-organiżmi mill-faċilitajiet ta' trobbija u ta' tifqis jew espansjoni aċċidentali jew mhux mistennija taż-żona ta' kolonizzazzjoni wara r-rilaxx.

(4) Jekk din il-proposta hija maħsuba sabiex toħloq żona tas-sajd, agħti d-dettalji dwar l-objettiv ta' din iż-żona tas-sajd. Min jibbenefika minn tali żona tas-sajd? Agħti d-dettalji tal-pjan ta' ġestjoni u, jekk huwa xieraq, inkludi tibdiliet fil-pjanijiet ta' ġestjoni għal speċi li se jintlaqtu.

H. *Data* kummerċjali

(1) Agħti l-isem tas-sid u/jew il-kumpanija, in-numru ta-liċenzja għall-akkwakultura u l-liċenzja kummerċjali (fejn applikabbli) jew l-isem ta' l-aġenzija jew id-dipartiment tal-gvern b'isem ta' kuntatt u informazzjoni dwar it-telefon, il-fax u l-e-Mail.

(2) Agħti indikazzjoni dwar il-vijabbiltà ekonomika tal-proġett propost.

I. Referenzi

(1) Agħti bibljografija ddettaljata tar-referenzi kollha msemmija fil-proċess ta' tħejjija ta' l-applikazzjoni.

(2) Agħti lista ta' ismijiet, inklużi l-indirizzi, ta' l-awtoritajiet xjentifiċi u l-esperti dwar is-sajd li ġew ikkonsultati.

ANNESS II

Proċeduri u elementi minimi li għandhom jiġu indirizzat f'valutazzjoni tar-riskju ambjentali kif previst fl-Artikolu 9

Sabiex jiġu vvalutati r-riskji assoċjati ma’ l-introduzzjoni jew it-traslokazzjoni ta’ organiżmi akkwatiċi huwa meħtieġ li tiġi vvalutata l-probabbiltà li l-organiżmi jiġu stabbiliti u l-konsegwenzi ta’ dan l-istabbiliment.

Il-proċess jindirizza l-komponenti ambjentali ewlenin. Huwa jagħti approċċ standardizzat għall-valutazzjoni tar-riskju ta’ impatti ġenetiċi u ekoloġiċi kif ukoll il-potenzjal għall-introduzzjoni ta’ speċi mhux fil-mira li jista’ jkollha impatt fuq l-ispeċi indiġeni ta’ l-ilmijiet riċeventi proposti.

Matul il-proċess ta’ reviżjoni, l-enfażi mhix fuq il-klassifikazzjonijiet, iżda fuq id-dikjarazzjonijiet bijoloġiċi dettaljati u ta’ informazzjoni rilevanti oħra li jimmotivawhom. Fil-każ ta’ inċertezza xjentifika, il-prinċipju ta’ prekawzjoni għandu jiġi applikat.

Għall-għan ta’ dan l-Anness, meta applikazzjoni tirreferi għal traslokazzjoni proposta t-termini “introduzzjoni/introdott(i)” għandhom jinbidlu bi “traslokazzjoni/traslokat(i)”.

PARTI 1

PROĊESS TA’ VALUTAZZJONI TAR-RISKJI EKOLOĠIĊI U ĠENETIĊI

Fażi 1:

Verosimiljanza ta’ stabbiliment u ta’ tixrid lil hinn miż-żona ta’ introduzzjoni maħsuba

Avveniment	Verosimili (Għ, M, B) [1]	Ċertezza (FĊ, RĊ, RI, FI) [2]	Kummenti b’appoġġ għall-valutazzjoni [3]
L-ispeċi introdotta jew traslokata, maħruba jew imxerrda, tikkolonizza u żżomm b’suċċess popolazzjoni fiż-żona maħsuba ta’ introduzzjoni li mhix fil-kontroll tal-faċilità ta’ l-akkwakultura.			
L-ispeċi introdotta jew traslokata, maħruba jew imxerrda, tinxtered lil hinn miż-żona maħsuba ta’ introduzzjoni.			
Klassifikazzjoni finali [4]			

(1) Għ = Għoli, M = Medju, B = Baxx
(2) FĊ = Ferm ċert, RĊ = Raġjonevolment ċert, RI = Raġjonevolment inċert, FI = Ferm inċert
(3) L-evalwatur għandu jsib gwida fl-Appendiċi A u l-Appendiċi B tal-Kodiċi ta’ Prattika ta’ l-ICES.
(4) Il-klassifikazzjoni finali għall-Verosimili ta’ stabbiliment u tixrid hija assenjata l-valur ta’ l-element bl-iktar klassifikazzjoni baxxa (per eżempju, klassifikazzjonijiet ta’ Għoli u Baxx għall-elementi ta’ hawn fuq jirriżultaw fi klassifikazzjoni finali Baxx). Għal darb’oħra, iż-żewġ avvenimenti – il-probabbiltà li l-organiżmu jikkolonizza u jżomm popolazzjoni fiż-żona maħsuba ta’ introduzzjoni (kemm jekk hi ambjent magħluq bħal ma hi faċilità, jew ħabitat naturali) u l-probabbiltà li jinfirex lil hinn miż-żona maħsuba ta’ introduzzjoni (stmata kif spjegat hawn fuq) – jeħtieġ li jsehħu fil-fatt sabiex isehħ l-istabbiliment lil hinn miż-żona maħsuba ta’ introduzzjoni.
Il-klassifikazzjoni finali għal-livell ta’ Ċertezza hija assenjata l-valur ta’ l-element bl-iktar grad Baxx ta’ ċertezza (per eżempju, klassifikazzjonijiet Ferm Ċert u Raġjonevolment Ċert jirriżultaw fi klassifikazzjoni finali Raġjonevolment Ċert). Għandu jittieħed kont tad-“dannu” ta’ stabbiliment u tixrid, flimkien mal-proporzjon riskju/benefiċċju, biex wieħed jasal għall-klassifikazzjoni finali.

Fażi 2:

Konsegwenzi ta’ stabbiliment u ta’ tixrid

Avveniment	Verosimili (Għ, M, B)	Ċertezza (FĊ, RĊ, RI, FI)	Kummenti b’appoġġ għall-valutazzjoni [1]
Taħlit ġenetiku ma’ popolazzjonijiet lokali jwassal għal telfien tad-diversità ġenetika.			

Avveniment	Verosimili (Għ, M, B)	Ċertezza (FĊ, RĊ, RI, FI)	Kummenti b'appoġġ għall-valutazzjoni (1)
Konkorrenza (ikel, spazju) ma' jew predazzjoni fuq popolazzjonijiet indiġeni twassal għall-qerda tagħhom.			
Avvenimenti oħra mhux mixtieqa ta' natura ekoloġika			
Xi uħud mill-avvenimenti msemmija hawn fuq jippersistu wkoll wara t-tneħħija ta' l-ispeċi introdotta.			
Klassifikazzjoni finali (2)			

(1) L-evalwatur għandu jsib gwida fl-Appendiċi A u l-Appendiċi B tal-Kodiċi ta' Prattika ta' l-ICES.
(2) Il-klassifikazzjoni finali għall-Konsegwenzi ta' stabbiliment u ta' tixrid hija assenjata l-valur ta' l-element (probabbiltà individwali) bl-iktar grad għoli u l-klassifikazzjoni finali għal-livell ta' Ċertezza hija assenjata l-valur ta' l-element bl-iktar livell baxx ta' ċertezza.

Fażi 3:

Potenzjal tar-Riskju marbut ma' l-ispeċi aljeni u li ma jinstabux lokalment

Valur uniku huwa mogħti abbażi tal-valutazzjonijiet imwettqa fil-Fażijiet 1 u 2:

Komponent	Potenzjal ta' Riskju (Għ, M, B)	Ċertezza (FĊ, RĊ, RI, FI)	Kummenti b'appoġġ għall-valutazzjoni (1)
Stabbiliment u tixrid (fażi 1)			
Konsegwenzi ekoloġiċi (fażi 2)			
Klassifikazzjoni finali tal-potenzjal ta' riskju kumplessiv (2)			

(1) L-evalwatur għandu jsib gwida fl-Appendiċi A u l-Appendiċi B tal-Kodiċi ta' Prattika ta' l-ICES.
(2) Il-kategorizzazzjoni finali tal-potenzjal ta' riskju tieħu l-valur ta' ogħla żewġ probabbiltajiet fejn m'hemmx żieda fil-probabbiltà bejn iż-żewġ stimi (jiġifieri jekk ir-Riskju ta' stabbiliment u tixrid huwa għoli u r-Riskju ta' konsegwenzi ekoloġiċi huwa medju, il-klassifikazzjoni finali tieħu l-valur ta' l-ogħla waħda miż-żewġ probabbiltajiet li huma għolja. Meta jkun hemm żieda fil-probabbiltà bejn iż-żewġ stimi (jiġifieri taħlita ta' għoli u baxx) il-valur finali huwa medju.

Ir-riżultat ta' din il-valutazzjoni ser jingħata f'termini tal-livelli ta' riskju li ġejjin:

Ċaqliq ta' riskju għoli:

(a) għandu riskju għoli li jagħmel ħsara lill-bijodiversità minn tixrid u konsegwenzi ekoloġiċi oħra;

(b) jaħdem f'kondizzjonijiet ta' trobbija li jżidu r-riskju ta' tali ħsara;

(ċ) jinvolvi faċilità ta' l-akkwakultura li tbigħ annimali akkwatiċi ħajjin għal aktar trobbija jew tgħammir mill-ġdid;

(d) bħala konsegwenza ċ-ċaqliq huwa ta' tħassib serju (huma meħtieġa miżuri serji ta' mitigazzjoni). Huwa rakkomandat li l-proposta ma tiġix aċċettata sakemm ma jkunux jistgħu jiġu żviluppati proċeduri ta' mitigazzjoni sabiex jitnaqqas ir-riskju għal baxx.

Ċaqliq ta' riskju medju:

(a) għandu riskju medju li jagħmel ħsara lill-bijodiversità minn tixrid u konsegwenzi ekoloġiċi oħra;

(b) jaħdem f'kondizzjonijiet ta' trobbija li mhux neċessarjament iżidu r-riskju ta' tali ħsara, b'kont meħud ta' l-ispeċi u l-kondizzjonijiet ta' trażżin;

(ċ) jinvolvi faċilità ta' l-akkwakultura li tbigħ il-prodotti tagħha prinċipalment għall-konsum mill-bniedem;

(d) bħala konsegwenza ċ-ċaqliq huwa ta' tħassib moderat. Huwa rakkomandat li l-proposta ma tiġix aċċettata sakemm ma jkunux jistgħu jiġu żviluppati proċeduri ta' mitigazzjoni sabiex jitnaqqas ir-riskju għal baxx.

Ċaqliq ta' riskju baxx:

(a) għandu riskju baxx li jagħmel ħsara lill-bijodiversità minn tixrid u konsegwenzi ekoloġiċi oħra.

(b) jaħdem f'kondizzjonijiet ta' trobbija li ma jżidux ir-riskju ta' tali ħsara;

(ċ) jinvolvi faċilità ta' l-akkwakultura li tbigħ il-prodotti tagħha għall-konsum mill-bniedem biss;

(d) bħala konsegwenza ċ-ċaqliq huwa ta' tħassib negliġibbli. Huwa rakkomandat li l-proposta tiġi approvata. Il-mitigazzjoni mhix meħtieġa.

Il-proposta tista' tiġi approvata biss kif ippreżentata (l-ebda miżuri ta' mitigazzjoni ma huma meħtieġa) jekk il-potenzjal kumplessiv tar-riskju stmat huwa Baxx u jekk iċ-ċertezza kumplessiva li għaliha r-riskju kumplessiv ġie stmat għal Ferm Ċert jew Raġjonevolment Ċert.

Jekk, bħala riżultat ta' l-ewwel analiżi, kategorija Għoli jew Medju tiġi attribwita lir-riskju kumplessiv, imbagħad proposti ta' konteniment jew ta' mitigazzjoni għandhom jiġu inkorporati fl-applikazzjoni, li se tkun soġġetta għal analiżi tar-riskju sussegwenti sakemm il-klassifikazzjoni finali għar-riskju kumplessiv issir Baxx b'valutazzjoni Ferm Ċert jew Raġjonevolment Ċert. Deskrizzjonijiet ta' dawn il-fażijiet addizzjonali, flimkien ma' speċifikazzjonijiet dettaljati tal-miżuri ta' konteniment jew ta' mitigazzjoni, se jsiru parti integrali tal-Valutazzjoni tar-Riskju.

PARTI 2

PROĊESS TA' VALUTAZZJONI GĦAL SPEĊI MHUX FIL-MIR

Fażi 1:

Verosimiljanza ta' stabbiliment u ta' tixrid ta' speċi mhux fil-mira lil hinn miż-żona maħsuba ta' introduzzjoni

Avveniment	Verosimili (Għ, M, B)	Ċertezza (FĊ, RĊ, RI, FI)	Kummenti b'appoġġ għall-valutazzjoni [1]
Speċi mhux fil-mira hija introdotta bħala konsegwenza ta' l-introduzzjoni jew it-traslokazzjoni ta' l-organiżmi akkwatiċi.			
L-ispeċi mhux fil-mira introdotta ssib ħabitati suxxettibbli jew organiżmi ospitanti.			
Klassifikazzjoni finali [2]			

[1] L-evalwatur għandu jsib gwida fl-Appendiċi A u l-Appendiċi B tal-Kodiċi ta' Prattika ta' l-ICES.
[2] Il-klassifikazzjoni finali taħt Verosimili hija assenjata l-valur ta' l-element bl-iktar klassifikazzjoni ta' riskju baxxa u l-klassifikazzjoni finali għal-livell ta' Ċertezza hija assenjata wkoll il-valur ta' l-element bl-iktar livell baxx ta' ċertezza.

Fażi 2

Konsegwenzi ta' l-istabbiliment u t-tixrid ta' speċi mhux fil-mira

Avveniment	Verosimili (Għ, M, B)	Ċertezza (FĊ, RĊ, RI, FI)	Kummenti b'appoġġ għall-valutazzjoni [1]
L-ispeċi mhux fil-mira tikkompeti ma' jew tkun predatur għall-popolazzjonijiet indiġeni, u dan iwassal għall-qerda tagħhom.			
Taħlit ġenetiku ta' l-ispeċi mhux fil-mira mal-popolazzjonijiet lokali jwassal għal telfien tad-diversità ġenetika.			
Avvenimenti oħra mhux mixtieqa ta' natura ekoloġika jew patoloġika			

Avveniment	Verosimili (Gh, M, B)	Ċertezza (FĊ, RĊ, RI, FI)	Kummenti b'appoġġ għall-valutazzjoni (1)
Xi uħud mill-avvenimenti msemmija hawn fuq jippersistu wkoll wara t-tneħħija ta' l-ispeċi mhux fil-mira.			
Klassifikazzjoni finali (2)			

(1) L-evalwatur għandu jsib gwida fl-Appendiċi A u l-Appendiċi B tal-Kodiċi ta' Prattika ta' l-ICES.
(2) Il-klassifikazzjoni finali għall-Konsegwenzi hija assenjata l-valur ta' l-ogħla klassifikazzjoni ta' riskju u l-klassifikazzjoni finali għal-livell ta' Ċertezza hija assenjata wkoll il-valur ta' l-element bl-iktar livell baxx ta' ċertezza.

Fażi 3

Potenzjal ta' riskju marbut ma' speċi mhux fil-mira

Valur uniku jingħata abbażi tal-valutazzjonijiet imwettqa fil-Fażijiet 1 u 2:

Komponent	Potenzjal ta' Riskju (Gh, M, B)	Ċertezza (FĊ, RĊ, RI, FI)	Kummenti b'appoġġ għall-valutazzjoni (1)
Stabbiliment u tixrid (fażi 1)			
Konsegwenzi ekoloġiċi (fażi 2)			
Klassifikazzjoni finali (2)			

(1) L-evalwatur għandu jsib gwida fl-Appendiċi A u l-Appendiċi B tal-Kodiċi ta' Prattika ta' l-ICES.
(2) Il-klassifikazzjoni finali għall-potenzjal tar-riskju tingħata l-valur ta' l-element bl-iktar klassifikazzjoni ta' riskju baxxa u l-klassifikazzjoni finali għal-livell ta' Ċertezza hija assenjata wkoll il-valur ta' l-element bl-iktar livell baxx ta' ċertezza.

Il-kondizzjonijiet applikabbli għall-valutazzjonijiet tal-potenzjal tar-riskju marbut ma' l-ispeċi aljena (parti 1) għandhom japplikaw ukoll *mutatis mutandis* għal dan il-potenzjal ta' riskju marbut ma' l-ispeċi mhux fil-mira (parti 2), inkluż l-obbligu li jiġu introdotti miżuri ta' konteniment u ta' mitigazzjoni.

PARTI 3

VALUTAZZJONI TAR-RISKJU AMBJENTALI KUMPLESSIV – RAPPORT FIL-QOSOR

- Passat, sfond u raġuni għat-talba:
  - Informazzjoni fil-qosor dwar il-valutazzjoni tar-riskju
  - Sintesi tal-valutazzjoni tar-riskji ekoloġiċi u ġenetiċi
  - Sintesi tal-valutazzjoni tar-riskju għall-ispeċi mhux fil-mira
- Kummenti:
- Miżuri ta' mitigazzjoni:
- Dikjarazzjoni ta' konklużjoni dwar ir-Riskju potenzjali totali ta' l-organiżmu:
- Parir lill-awtorità kompetenti:

ANNESS III

Kwarantina

Il-kwarantina hija l-mezz li bih annimali jew pjanti ħajjin u kwalunkwe wieħed mill-organiżmi assoċjati tagħhom jinżammu f'iżolament sħiħ mill-ambjent ċirkondanti sabiex jiġi pprevjenut impatt fuq speċi selvaġġi u dawk imrobbija u bidliet mhux mixtieqa lil ekosistemi naturali.

Huwa meħtieġ li l-ispeċi aljeni jew li ma jinstabux lokalment jinżammu fi kwarantina għal biżżejjed żmien sabiex jinstabu l-ispeċi kollha mhux fil-mira u sabiex jiġi kkonfermat in-nuqqas ta' patoġeni jew mard. L-unità għandha tinbena skond l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru fejn tinsab li għandu jkun responsabbli għall-approvazzjoni tagħha. It-tul tal-kwarantina jrid jiġi indikat fil-permess. Jekk il-faċilità ma tinsabx fl-Istat Membru riċeventi, il-kumitat konsultattiv responsabbli għall-faċilità u l-kumitat konsultattiv fl-Istat Membru riċeventi jridu jaqblu dwar it-tul tal-kwarantina.

L-operaturi għandhom imexxu l-faċilitajiet ta' kwarantina skond il-kondizzjonijiet li ġejjin. Barra minn hekk, l-operatur irid ikollu programm ta' assigurazzjoni tal-kwalità u manwal operattiv.

Għall-għan ta' dan l-Anness, meta applikazzjoni tirreferi għal traslokazzjoni proposta, it-termini introduzzjoni/introdott (i) għandhom jinbidlu bi traslokazzjoni/traslokat(i).

Effluwent u rimi ta' l-iskart

L-effluwenti u l-iskart kollha li jiġu ġġenerati fil-faċilità jridu jiġu ttrattati b'mod li effettivament jeqred lill-ispeċi fil-mira kollha possibbli u l-organiżmi assoċċjati. Sabiex jiġu żgurati l-operazzjoni kontinwa u l-konteniment komplet, is-sistemi ta' trattament ta' l-effluwent tal-kwarantina jridu jkunu mgħammra b'mekkaniżmi emerġenza *fail-safe*.

L-effluwent u l-iskart ittrattati jista' jkun fihom sustanzi li jagħmlu ħsara lill-ambjent (eż. sustanzi *antifouling*) u għandhom jintremaw b'mod li jnaqqas kemm jista' jkun l-impatt ambjentali.

Id-dettalji tat-trattament ta' l-effluwent u l-iskart solidu jridu jitħejjew, bl-elenkar tal-persunal responsabbli għat-trattamenti u għaż-żmien meta dawn għandhom jitwettqu. Irid isir monitoraġġ tas-sistema sabiex jiġu żgurati t-tħaddim effettiv u s-sejba minn kmieni ta' ħsarat possibbli.

Separazzjoni fiżika

L-organiżmi li ġew trasferiti jridu jinżammu separati minn organiżmi oħra sabiex ikun żgurat il-konteniment. Dan jeskludi speċi sentinella li jiġu inklużi speċifikament sabiex jiġu ttestjati l-effetti ta' l-ispeċi introdotti. Ma jridux jitħallew jidħlu għasafar, annimali oħra, aġenti ta' mard u kontaminanti.

Persunal

L-aċċess għandu jkun ristrett għal persunal imħarreġ u awtorizzat. Żraben, idejn u kwalunkwe materjal li jintuża fil-faċilità għandhom jiġu diżinfettati (ara taħt) qabel il-ħruġ mill-faċilità.

Tagħmir

Malli jaslu, l-istadji kollha tal-ħajja, it-tankijiet, l-ilma, il-kontenituri tal-merkanzija u t-tagħmir li jiġi f'kuntatt ma' l-ispeċi introdotti, inklużi l-vetturi tat-trasport, iridu jiġu ttrattati b'tali mod li jiġi żgurat li ma jseħħx il-ħrib ta' l-ispeċi jew ta' speċi assoċjati mhux fil-mira mill-faċilità. Il-materjali kollha tal-vjeġġ u ta' l-ippakkjar iridu jiġu diżinfettati jew maħruqa jekk il-ħruq tal-materjal huwa awtorizzat.

Mortalità u r-rimi ta' organiżmi mejta

Iridu jinżammu rekords ta' kuljum dwar l-imwiet u dawn għandhom ikunu disponibbli għal spezzjoni mill-awtorità kompetenti. L-organiżmi mejta kollha jridu jinżammu fil-post. L-ebda organiżmu mejjet, tessuti jew qxur ma għandhom jintremew mingħajr it-trattament approvat sabiex tiġi żgurata d-diżinfezzjoni totali. Jistgħu jintużaw trattamenti bis-sħana bħalma huma l-*autoclaving* jew l-isterlizzazzjoni kimika.

Il-mortalità għandha tiġi rrappurtata lill-awtorità kompetenti u l-Istati Membri iridu jinvestigaw il-kawża ta' l-imwiet fil-ħin. Il-ħut mejjet irid jiġi maħżun, ittrasportat u mormi skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament u tal-Kunsill tat-3 ta' Ottubru 2002 li jippreskrivi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji ta' l-annimali mhux intenzjonti għall-konsum mill-bniedem ([1]).

Spezzjoni u ttestjar

Spezzjonijiet regolari jridu jitwettqu għal speċi mhux fil-mira. Jekk speċi bħal dawn jew mard jew parassiti li qabel kinux ġew osservati jiġu identifikati f'organiżmu, iridu jittieħdu l-azzjonijiet meħtieġa sabiex is-sitwazzjoni tiġi kkontrollata. Dawn l-azzjonijiet jistgħu jinkludu l-qerda ta' l-organiżmi u d-diżinfezzjoni tal-faċilità.

Tul ta' żmien

It-tul ta' żmien tal-kwarantina jvarja skond l-organiżmu in kwistjoni, l-istaġjonalità ta' l-ispeċi mhux fil-mira interessata u l-kondizzjonijiet ta' trobbija.

Żamma tar-rekords

Il-faċilitajiet ta' kwarantina jridu jżommu rekords preċiżi dwar dan li ġej:

— il-ħinijiet tad-dħul u tal-ħruġ tal-persunal;

— in-numru ta' mwiet u l-metodu ta' ħażna jew rimi;

— it-trattament ta' l-ilma li jidħol fil-faċilità u ta' l-effluwent

— il-kampjuni ppreżentati lill-esperti sabiex isiru testijiet għal speċi mhux fil-mira;

— kwalunkwe kondizzjoni anormali li taffettwa l-operat ta' kwarantina (qtugħ ta' dawl, ħsara lill-bini, kondizzjonijiet ta' maltemp serju, eċċ.).

Diżinfettar

Id-diżinfettar jinvolvi l-applikazzjoni ta' diżinfettanti f'konċentrazzjonijiet biżżejjed u għal biżżejjed ħin sabiex jinqerdu l-organiżmi ta' ħsara. Id-diżinfettanti u l-konċentrazzjonijiet għad-diżinfettar ta' kwarantina jridu jkunu bbażati fuq diżinfettar sħiħ ta' l-ilma baħar u ta' l-ilma ħelu. Konċentrazzjonijiet simili jridu jintużaw għad-diżinfettar ta' rutina tal-faċilità. Huwa rakkomandat li d-diżinfettanti kollha jiġu newtralizzati qabel ma jiġu rilaxxati fl-ambjent ċirkondanti u l-faċilitajiet li jużaw l-ilma baħar iridu jieħdu ħsieb l-ossidanti reżidwi prodotti matul id-diżinfezzjoni kimika. Fil-każ ta' emerġenza, bħal is-sejba ta' parassita importat jew aġent ta' mard, irid ikun hemm biżżejjed diżinfettant disponibbli sabiex tiġi trattata l-faċilità kollha kemm hi.

([1]) ĠU L 273, 31.12.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2007/2006 (ĠU L 379, 28.12.2006, p. 98).

ANNESS IV

Lista ta' speċi prevista mill-Artikolu 2(5)

Trota qawsalla, Oncorhynchus mykiss

Trota tan-nixxiegħa, Salvelinus *fontinalis*

Karpjun komuni*, Cyprinus carpio*

Karpjun Erbivoru, Ctenopharyntgodon *idella*

Karpjun Fiddieni, Hypophthalmichthys *molitrix*

Big head carp, *Aristichtys nobilis*

Gajdra tal-Paċifiku, *Crassostrea gigas*

Gandoffla Ġappuniża, *Ruditapes philippinarum*

Large-mouth bass, *Micropterus salmoides*

Arctic char, Salvelinus alpinus